



# Wilfersdorf

## im Weinviertel

Ausgabe 2

Gemeindenachrichten der Marktgemeinde Wilfersdorf

Juni 2016

### Schlossfestival Wilfersdorf 2016

#### „Die Großherzogin von Gerolstein“

Operette von Jaques Offenbach

Regie: Richard Schmetterer

Gesamtleitung: Gregor Sommer

#### Spieltermine:

1., 2. und 7. – 9. Juli 2016

jeweils um 20:30 Uhr

#### Informationen und Kombi- Kartenbestellungen:

Kultur- und Tourismusverein  
Liechtenstein Schloss Wilfersdorf  
office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at  
www.liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at  
Tel.: ++43/664/3770806

#### Kartenvorverkauf:

www.oeticket.com und am  
Gemeindeamt Wilfersdorf

Schloss Festival Wilfersdorf  
DIE GROSSHERZOGIN  
VON GEROLSTEIN

OPERETTE VON  
JACQUES  
OFFENBACH

PREMIERE:  
FREITAG,  
1. JULI 2016

WEITERE TERMINE:  
2., 7., 8. UND 9. JULI  
BEGINN: 20:30 UHR  
www.schlossfestival.at

Gefördert durch das Land Niederösterreich

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH

Pro-Ject  
AUDIO SYSTEMS

oeticket.com

windkraft  
SIMONSFELD

#### Inhalt:

- » Gemeinderatssitzung
- » Ehrungen
- » Berichte von den Vereinen
- » Veranstaltungskalender

#### ÖFFNUNGSZEITEN - PARTEIENVERKEHR

Montag bis Freitag: 08:00 bis 12:00 Uhr

Dienstag zusätzlich: 16:00 bis 18:00 Uhr

Wir ersuchen um Einhaltung dieser Zeiten!

#### Sprechstunden des Bürgermeisters

**Dienstag: 17:00 bis 18:00 Uhr**

**Freitag: 08:00 bis 09:00 Uhr**

Bei Verhinderung des Bürgermeisters übernimmt der  
Vizebürgermeister nach Möglichkeit die Sprechstunden.

## Liebe Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen!

Der Sommer steht vor der Türe und Anfang Juli wird das Schlossfestival mit der Operette „Die Großherzogin von Gerolstein“ seine Pforten öffnen. Viele fleißige Hände sind notwendig, um eine derartige Veranstaltung - im wahrsten Sinn des Wortes - über die Bühne zu bringen. Auf diesem Wege möchte ich allen Organisatoren, Helfern und Mitarbeitern vor und hinter der Bühne sehr herzlich danken, denn nur dadurch wird es erst möglich, diesen kulturellen Höhepunkt in dieser hervorragenden Qualität dem Publikum zu präsentieren. Ich lade Sie, geschätzte Gemeindegewinnen ein, besuchen Sie das Schlossfestival 2016 und verbringen Sie einen wunderschönen Operettenabend in Wilfersdorf.

Die Bundespräsidentenwahl ist entschieden (vorbehaltlich der Wahlanfechtung) und der neugewählte Präsident wird voraussichtlich am 8. Juli 2016 die Amtsgeschäfte übernehmen. Auf diesem Weg möchte ich aber allen danken, die von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht und ihr Interesse an der Politik und Demokratie bekundet haben. Mein besonderer Dank gilt den vielen ehrenamtlichen Wahlhelfern in den verschiedenen Wahlkommissionen, die hervorragende Arbeit geleistet haben, damit das Wahlrecht ausgeübt werden kann. Nur durch ein ordnungsgemäßes Arbeiten der Wahlbehörden können die demokratischen Rechte der Bürger bestmöglich gesichert werden.

In der Marktgemeinde werden im Bereich „Verbesserung der Infrastruktur“ die begonnenen Projekte zielstrebig umgesetzt. Viele dieser Projekte werden in Zusammenarbeit mit der EVN-Gas und Strom erfolgen, um dadurch die Kosten für die Gemeinde zu minimieren. Die Sanierungsarbeiten in der Neustiftgasse gehen zügig voran: Die erforderlichen Einbauten (Kanal, Wasser, Straßenbeleuchtung, Gas, Strom, Telekom und Breitband-Vorbereitung) sind Großteils abgeschlossen. Der Gehsteig sowie der Straßenbau werden in den kommenden Monaten erfolgen. In der Kläranlage werden wir über die Sommermonate die restlichen Abschlussarbeiten durchführen.

Durch den unermüdlichen Einsatz unseres Bauhofleiters Josef Graf ist es gelungen, den laufenden Betrieb und den erforderlichen Umbau bestmöglich zu koordinieren.

Herzlichen Dank an dieser Stelle für die gute Zusammenarbeit von Ziviltechniker, Gemeindeausschuss sowie den bauausführenden Firmen. In der Wienerstraße in Hoberndorf werden in den nächsten Monaten die Hauswasseranschlüsse saniert um die Vorbereitungsarbeiten für die Straßenbauarbeiten (Erneuerung der Verschleißschicht) zu erledigen.

Der Neubau der Autobahn geht zügig voran. Neben den massiven Erdbewegungen sind zahlreiche Brückenbauwerke entlang der Autobahntrasse im Entstehen. Einzelne Güterwege sind in der Bauphase erschwert passierbar oder zeitlich befristet gesperrt.

Wir freuen uns auch über den Baubeginn der Fa. Audio Tuning im Wirtschaftspark A5 und damit eine weitere Belebung desselben.

Ein herzliches DANKE allen Vereinen und Gemeindegewinnen, die tatkräftig bei der Pflanzung von Blumen auf Gemeindeflächen mithelfen sowie das ganze Jahr die Blumen bestmöglich betreuen. Viele Rasenflächen werden durch die Anrainer vor den eigenen Häusern und darüber hinaus gepflegt, auch dafür ein aufrichtiges DANKE. Ich ersuche alle Gemeindegewinnen weiterhin nach ihren vorhandenen Möglichkeiten, die Flächen vor und um die eigenen Grundstücke zu pflegen, um für uns alle eine lebenswerte Gemeinde zu erhalten.

Ich wünsche Euch allen einen schönen Sommer, erholsame Ferien und den Landwirten eine gute Ernte.

Euer Bürgermeister  
 Josef Tatzber




**Ja! Jetzt**  
**IN WINDKRAFT**  
**INVESTIEREN**

- » Sauberer **Strom**
- » Saubere **Umwelt**
- » Saubere **Erträge**

Die Windkraft Simonsfeld AG ist einer der großen Windstromproduzenten Österreichs mit Sitz in Ernstbrunn im Weinviertel.

Wir machen Wind zu Strom – schadstofffrei und umweltfreundlich. Unsere 79 Windkraftwerke produzieren eine Strommenge, die dem Jahresverbrauch von 107.000 Haushalten entspricht.

An unseren Kraftwerken können Sie sich wirtschaftlich beteiligen!

Jetzt informieren unter:  
[www.wksimonsfeld.at/investieren](http://www.wksimonsfeld.at/investieren)  
 oder 02576/3324-700

windkraft  
**SIMONSFELD** 



# Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 19. Mai 2016

## Änderung des Teilbebauungsplanes im Wirtschaftspark A5

Zur Steigerung der Attraktivität des interkommunalen Wirtschaftsparks A5 Wilfersdorf-Mistelbach wurde in Abstimmung mit der Stadtgemeinde Mistelbach eine Erweiterung der Bebauungsmöglichkeiten durch die Anhebung der derzeitigen Bauklasse III um eine Stufe auf Bauklasse IV (bis zu 14 m) für die Betriebsgrundstücke in der KG Hobersdorf beschlossen. Damit soll erreicht werden, dass sich wieder einige neue Betriebe ansiedeln und dadurch weitere Arbeitsplätze in unserer Region geschaffen werden können.

## Straßenbauarbeiten 2016

### Güterweg-Erhaltung

In Bullendorf erfolgt die Erneuerung Asphalt-Trag+Deckschicht Güterweg auf Parz. 391/1 und 391/2 sowie die Erneuerung des Rigols Bullendorf-Kellergasse auf Parz. 320. In Hobersdorf wird die Gräberdecke auf Parz. 977/4, 269/4 mit einer Länge von 250 lfm verstärkt.

### Gehsteig – Neustiftgasse-Ost

Anstelle der „normalen“ Wiederherstellung im Bereich zwischen dem Kindergarten und dem Satzergraben wird zur Sicherung des täglichen Fußgängerverkehrs (Kindergartenkinder) ein Gehsteig entlang der Grundstücksgrenzen an der nördlichen Seite der Neustiftgasse hergestellt.

### Abbruch der Fußgängerbrücke über die Zaya

Da die bestehende Fußgängerbrücke schon in die Jahre gekommen ist und die künftigen Anforderungen für den kombinierten Fußgänger- und Radfahrerverkehr aus baulichen Gründen nicht erfüllen kann, muss das Tragwerk ausgetauscht werden. Die bestehenden Widerlager können voraussichtlich weiterverwendet und für eine breitere Betonbrücke adaptiert werden. Für die Dauer der Erkundungs-, Abbruch- und Wiederherstellungsarbeiten wird der Fußgängerverkehr über

den bestehenden Randstreifen auf der Straßenbrücke umgeleitet. Wir ersuchen die Bevölkerung um Verständnis für die Bauarbeiten und um besondere Vorsicht in diesem Bereich.

### Tiefbauarbeiten Wienerstraße

a) Wasserleitung: Wegen der im Spätsommer geplanten Erneuerung der Verschleißschicht von der Maustrenkerstraße bis zur Zayastraße durch die Straßenmeisterei Mistelbach und der darauf folgenden Aufgrabungssperre ist es unbedingt notwendig, die bestehenden mit Eisenleitungen ausgeführten 28 Wasser-Hausanschlüsse zu erneuern.

b) Kanal: Derzeit werden die gesamten Niederschlagswässer von der Kellergasse und den Regenwasserkanälen beiderseits der Wienerstraße im Bereich des Feuerwehrhauses in den Mischwasserkanal eingeleitet und müssen über das Pumpwerk Zayastraße nach Osten weitergepumpt werden. Dies verursacht einerseits hohe Pumpenkosten und führt weiters bei Starkregen immer wieder zu Überlastungen beim Mischwasserkanal. Aus diesem Grund wurde ein Optimierungskonzept ausgearbeitet, welches jedenfalls noch vor den Straßenbauarbeiten umgesetzt werden soll.

## Planung des Sanierungskonzeptes für die Musikhalle

Im zuständigen Gemeinderatsausschuss VI Kultur und Tourismus werden bereits seit letztem Jahr Erfordernis, Möglichkeiten und Varianten von Sanierungsmaßnahmen in der Musikhalle Wilfersdorf erarbeitet. Auf Grund der Vielschichtigkeit der zu erwartenden Maßnahmen wurde nun ein Fachplaner hinzugezogen, um konkrete Planungsentwürfe auszuarbeiten, Grobkostenschätzungen zu erstellen, die Heizung und den Energiehaushalt zu optimieren, Vorschläge zur architektonischen Gestaltung zu erarbeiten sowie ein Licht- und Beschallungskonzept zu erstellen.



## Ergebnisse der Bundespräsidentenwahl am 22. Mai 2016



Sprengel	Wahlberechtigte	abgegebene Stimmen	ungültige Stimmen	gültige Stimmen	Wahlbeteiligung	Ing. Norbert HOFER		Dr. Alexander VAN DER BELLEN	
						Stimmen	%	Stimmen	%
Wilfersdorf (Sprengel 1)	916	666	37	629	72,71 %	400	63,59 %	229	36,41 %
Hobersdorf (Sprengel 2)	247	173	11	162	70,04 %	96	59,26 %	66	40,74 %
Bullendorf (Sprengel 3)	405	314	12	302	77,53 %	216	71,52 %	86	28,48 %
Ebersdorf (Sprengel 4)	161	115	9	106	71,43 %	72	67,92 %	34	32,08 %
<b>GESAMT (alle Sprengel)</b>	<b>1.729</b>	<b>1.268</b>	<b>69</b>	<b>1199</b>	<b>73,34 %</b>	<b>784</b>	<b>65,39 %</b>	<b>415</b>	<b>34,61 %</b>

(alle Angaben ohne Gewähr!)



**AUSSCHUSS SOZIALES + VERWALTUNG**

## „Sprache lernst du nur durch Sprechen“

So tönt es seit einiger Zeit in unseren Medien. Dieser Slogan beschreibt anschaulich, was in unserer Gemeinde seit Anfang November 2015 regelmäßig passiert:

Die Gruppe der Deutschlehrer ist seit November sehr aktiv. Aufgrund der vielen Kursteilnehmer gibt es mittlerweile zwei Vormittags- und zwei Abendgruppen, die zweimal wöchentlich in einer Doppelstunde mit ihnen arbeiten. In der Alphabetisierungsgruppe wird den Teilnehmern die lateinische Schrift beigebracht.

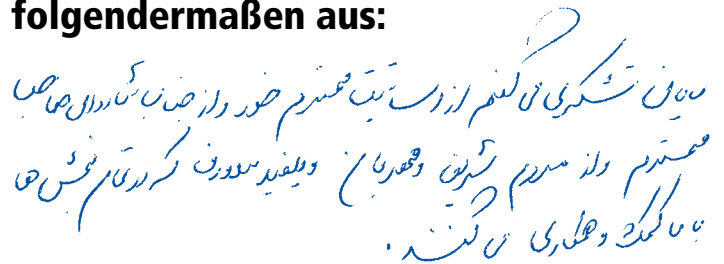
Jeder der Kursteilnehmer leistet auf seine Weise Großartiges. Deutsch enthält viele Laute, die unsere Kursteilnehmer neu sind z.B. z, h, ö, ü. Die Schriftzeichen sind völlig verschieden, nicht einmal die Schreibrichtung entspricht dem, was sie gewohnt waren. In ihrem Heimatland schreibt man nämlich von rechts nach links. Aber trotz dieser Erschwernisse sind unsere Schützlinge gut unterwegs und verfolgen mit viel Fleiß ihr Ziel: Deutsch sprechen und schreiben zu können.

Zwei dieser Lerneifrigen bekamen Ende Mai ihre Sprachkenntnisse in Deutsch für das Niveau „A1“ in den Ergebnissen für eine schriftliche und eine mündliche Prüfung bestätigt. Ihre Ergebnisse bei der ÖSD-Zertifikatsprüfung waren hervorragend! Ajmal Akbari erreichte 91 von 100 möglichen Punkten, Mustafa Ahmadi erwarb 87 von 100.



Dieses Zertifikat ist ein standardisierter Test, der in Österreich, in der Schweiz und in Deutschland anerkannt wird. Nach der Übergabe der Urkunden drückte jeder der beiden erfolgreichen Kandidaten seinen Dank nicht nur an jeden der Lehrer in den Deutschkursen aus, sondern bedankte sich auch explizit beim Herrn Bürgermeister und bei „allen Menschen in Wilfersdorf“ für die erhaltene Unterstützung.

**In der Sprache „Dari“ sieht das folgendermaßen aus:**



Jeder der tüchtigen jungen Leute wird weiterlernen für die Stufe „A2“, und ihrem Beispiel werden auch andere folgen. In besonderer Weise unterstützt Fr. Sabine Pavelka, MSc, das Projekt Sprachkurs. Sie bringt sich nicht nur als Deutschlehrerin ein, sie lässt auch ihr Können aus ihrem Brotberuf als Psychosoziale Beraterin den Kursteilnehmern zugutekommen. So manchem unserer Schützlinge hilft sie auf diese Weise, den Kopf frei zu bekommen für das Lernen und das Leben hier bei uns.

Um weitere Unterrichtseinheiten abhalten zu können, suchen wir nach wie vor Unterstützer. Außer Hochdeutsch und Geduld brauchen Sie nichts mitzubringen!

Gesucht werden auch noch Fahrräder. Sie können diese jederzeit in der Brünnerstraße 8 abgeben. Geldspenden können jederzeit auf das Konto der Flüchtlingshilfe Wilfersdorf AT81 3250 1000 0030 3222 eingezahlt werden. Damit werden zum Beispiel Unterrichtsmaterialien, Bücher und Prüfungsgebühren finanziert.

## Jahresversammlung Wilfersdorfer Hilfswerk

Am 19. Mai fand die Jahresversammlung des Wilfersdorfer Hilfswerkes im Festsaal des Liechtensteinschlusses statt.

Die Vorsitzende des Hilfswerkes Mistelbach Fr. Dipl.Päd. Iris SROUFEK beehrte die Versammlung durch ihre Anwesenheit. Den diversen Berichten konnte man entnehmen, dass die Angebote des Hilfswerkes von der Bevölkerung rege in Anspruch genommen werden.

Anschließend stand ein Fachvortrag über das Wunderwerk „Gehör“ auf der Tagesordnung. Die Anwesenden folgten mit großem Interesse den Ausführungen des Herrn Häfele ( Fa. Neuroth ) zu diesem Thema.

Am Ende der Jahresversammlung dankte der Vorsitzende Friedrich Pesau den Funktionären und allen Mitarbeitern für den Einsatz und die vielen freiwillig erbrachten Leistungen.

Bei Wein und Brot fand die Versammlung einen gemütlichen Ausklang.



# Selbstschutz für Mädchen und Frauen

Gewalttätige Übergriffe können überall passieren. Es ist daher wichtig, Mädchen und Frauen für Gefahren zu sensibilisieren.

Die Österreichische Gesetzgebung hat per 1. Jänner 2016 das österreichische Strafgesetzbuch (StGB) novelliert. Der strafrechtliche Schutz vor Gewalt wurde verbessert und es wurden Erschwerungsgründe eingeführt, die zu einer höheren Strafe führen. So wurde z.B. der Strafrahmen bei schwerer Körperverletzung von 3 auf 5 Jahre angehoben.

## Um Gewalttaten zu vermeiden, rät die Kriminalprävention folgende Tipps zu beachten:

- Achten Sie auf Ihr Bauchgefühl! Ein „ungutes“ Gefühl ist ein gesundes Warnzeichen und soll unbedingt beachtet werden.
- Je früher Sie reagieren und Distanz wahren können, desto eher bleiben Sie handlungsfähig.
- In einer konkreten Situation vermitteln Sie dem Gegenüber, dass Sie kein Opfer sind. Setzen Sie dazu mit Mimik, Gestik und Auftreten starke Zeichen.

- Teilen Sie Ihr Gefühl mit und sprechen Sie laut und deutlich NEIN! Sprechen Sie gezielt andere Personen an, um sich Unterstützung zu sichern.
- Es gibt keine allgemeingültige Anleitung. Wichtig ist, entschlossene Gegenwehr und ein Ausnutzen des Überraschungseffektes. Gehen Sie gedanklich eine Angstsituation durch und finden Sie so Ihre persönliche Verhaltensweise.
- Lassen Sie sich von spezialisierten Einrichtungen beraten und trainieren, wenden Sie sich an die Experten der Kriminalprävention unter 059-133.

Was kann getan werden, wenn es tatsächlich zu einer Gewalttat oder einem Übergriff kommt? Besonders wichtig ist es, in jedem Fall eine Anzeige bei der Polizei zu erstatten. Diese wird vertraulich behandelt.

Unter [www.gewaltschutzzentrum.at](http://www.gewaltschutzzentrum.at) sind bundesweit Opferschutzeinrichtungen und Interventionstellen für Opfer von Gewalt zu finden. **Diese beraten anonym und kostenlos.**

## AUSSCHUSS SCHULWESEN UND GESUNDHEIT

# Gesunde Gemeinde

Am 7. April diesen Jahres wurde im Ernst Kellermann Musikheim das Projekt „Gesunde Gemeinde“ von Regional Betreuerin Eva-Maria Haidinger vorgestellt. Mit den anwesenden Interessenten wurden die Eckpfeiler unseres Programmes erarbeitet.

Die Punkte sind: **Bewegung, Ernährung, Vorsorge, Mentale Gesundheit und Natur & Umwelt.**

- Am 2. Mai fand der erste Arbeitskreis der Gesunden Gemeinde statt.
- In diesem Arbeitskreis wurden schon konkrete Vorschläge gemacht, die ab Herbst umgesetzt werden sollen:
- Kochkurse über die Zubereitung von heimischem Wild, so wie gesunde Küche in Verbindung mit gesunder Ernährung.
- Grenzbegehungen sollen in allen Ortsteilen durchgeführt werden.
- Das Programm „**VORSORGE AKTIV**“ soll angeboten werden.
- Turnstunden werden von Hans Huysza am Montag von 20:00 bis 21:00 Uhr für Frauen und Männer und Dienstag von 16:30 bis 17:30 Uhr für Kinder angeboten. Anmeldung bei Hans Huysza unter Tel 02573/2453 einfügen.
- Vorträge in Erste Hilfe sollen angeboten werden.
- Das Institut Kutschera (Sandra Schmid u. Sabine Pavelka) haben angeboten, unsere Gemeinde mit Vorträgen über mentale Stärke zu unterstützen. All jene, die schwierige Zeiten durchleben - ausgelöst durch Angst, Stress, Schlafstörungen, Schicksalsschläge, Trennungen - können sich bei der Help-Hotline für ein kostenloses Erstgespräch melden. Diskretion ist selbstverständlich gegeben.
- **HOTLINE : 0660-652-40-15 oder 0676-743766610.**

Unsere nächste Arbeitskreissitzung zur Gesunden Gemeinde, zu der Sie recht herzlich eingeladen sind, findet am 5. September um 19:00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde statt. In dieser Sitzung werden unter anderem die Termine erarbeitet, wann die verschiedenen Programme beginnen. Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und freuen uns schon auf unsere gemeinsamen Aktivitäten.



## Infos aus der Volksschule und den Kindergärten

Im Schuljahr 2016/17 haben wir fünf Klassen mit einer Schüleranzahl von 77 Kindern.

In der Nachmittagsbetreuung sind 26 Kinder angemeldet und die Frühbetreuung besuchen 19 Kinder. Für die Ferienbetreuung sind 16 Kinder angemeldet.

Für die Volksschule wurden ein Laminiergerät und fünf neue PC's für die Klassen angeschafft.

Im Kindergarten Bullendorf sind drei Gruppen mit insgesamt 46 Kindern.

Im Kindergarten Wilfersdorf sind zwei Gruppen mit 37 Kindern.



## Rhythmus in der Volksschule Wilfersdorf

Die Woche vom 30. Mai bis 3. Juni stand in der Volksschule ganz im Zeichen der Musik und des Rhythmus.

Am Montag zeigten die Schüler der Bläserklasse, wie gut sie schon miteinander ein Konzert gestalten können. Die zahlreichen Besucher waren von den Darbietungen begeistert.

Ab Mittwoch nahm jede Klasse zweimal für je zwei Stunden an einem Trommelworkshop von „Power drums“ teil. Mit dem Coach Mag. Bernd Jaritz reisten die Schüler durch Kontinente, Kulturen und Zeiten.

Bei der Abschlussveranstaltung am Freitag im Turnsaal wurde der Büffeltanz (Nordamerika), der Löwentanz



(Afrika) und der Conga de Santiago (Karibik) einem großen Publikum dargeboten.

Der Rhythmus ist von den Kindern zu den Erwachsenen übersprungen und riss alle mit.

## Volksschule Wilfersdorf beim Mike-Cup

Am 10. Mai 2016 nahm die Volksschule Wilfersdorf mit 15 Schülerinnen und Schülern aus den 3. und 4. Klassen am „Mike-Cup“ in Gnadendorf teil. Wir konnten den 13. Platz erreichen.



Fotonachweis: Bammer Rudolf

Das Training und Coaching vor und während des Wettkampfes wurde von den Herren Pleil Martin, Schweinberger Werner, Bammer Rudolf und Hienert Norbert in ihrer Freizeit durchgeführt.

Auch einige Eltern ließen es sich nicht nehmen, die jungen fußballbegeisterten Kinder zum Turnier zu begleiten und anzufeuern.

Aber die Volksschule organisierte dieses Schuljahr auch andere Kooperationen mit Vereinen in der Umgebung, um diverse Sportarten den Kindern vorzustellen und schmackhaft zu machen. Im Rahmen der Initiative „Kinder gesund bewegen“ besucht uns einmal im Monat ein Trainer vom Projekt „Hopsi Hopper“. Außerdem können die SchülerInnen Basketball in Kooperation mit dem UKJ Mistelbach kennenlernen und Tennis in Zusammenarbeit mit dem Tenniszentrum Weinviertel.

**Bewegung tut gut – Bewegung erhält gesund und fit – Bewegung für Schülern an der Volksschule Wilfersdorf**



**Am Samstag, den 9. Juli 2016  
wird von 10:00 bis 16:00 Uhr  
im Hartlauer Hörbus  
am Parkplatz vor dem  
Lichtenstein Schloss Wilfersdorf  
einen kostenloser  
Hör- und Sehtest durchgeführt.**



**AUSSCHUSS BAUWESEN + UMWELTSCHUTZ**

# Bauverhandlungen und Bauberatungen

Zur Durchführung von Bauverhandlungen wurden mit dem Gebietsbauamt für das laufende Kalenderjahr folgende Termine für Vorprüfungen und Bauverhandlungen vereinbart:

nächstmöglicher Termin für eine <u>VORPRÜFUNG</u>	<b>VORLAGE</b> der Vollständigen Einreichunterlagen und Einlangen des Bauansuchens <b>bis spätestens:</b>	nächstmöglicher Termin für die <u>BAUVERHANDLUNG:</u>
wird nach Vorliegen der Einreichunterlagen bekannt gegeben	25. August 2016	8. September 2016
8. September 2016	5. Oktober 2016	19. Oktober 2016
19. Oktober 2016	30. November 2016	14. Dezember 2016

Bei Bedarf werden im Anschluss an Bauverhandlungstermine kostenlose Bauberatungen mit dem Bausachverständigen im Gemeindeamt angeboten.

Sollten Sie dieses Bürgerservice in Anspruch nehmen wollen, ersuchen wir um telefonische Voranmeldung unter der Nr. 02573/2366-13 und Vorbereitung einer Gestaltungsskizze für das geplante Bauvorhaben.

**Bitte nicht vergessen!  
Wasserstandablesung  
bis 30. Juni 2016.**

Die Mitteilung diesbezüglich entnehmen Sie bitte dem beigelegten Schreiben..

## SCHLOSSHEURIGER und Vinothek im Schloss Wilfersdorf



Für Reisegruppen oder sonstige Feierlichkeiten (auch wochentags) bitten wir um tel. Voranmeldung: 02573/3356-15

Freitag 16-24 Uhr

Samstag, Sonn- und Feiertag 15-24 Uhr

## Reinigungsaktion Ebersdorf



Die Frühjahrs-Reinigungsaktion wurde heuer umständehalber nur in Ebersdorf durchgeführt.

*Vielen Dank an die freiwilligen Helfer bei der diesjährigen Frühjahrsreinigung!*

## Elektrotechnik-Blitzschutz-Alarmanlagen **BSCHLIEHSMAYER** Ges.m.b.H.

2193 Hobersdorf, Zayastraße 12

Telefon: 02573-2344

www.bschliesmaier.at

- Bauprovisorium u. Hausanschluss
- Komfort - Elektroinstallation
- Haustechnik (Staubsauganlage, Türsprechanlagen)
- Digital SAT Anlagen
- Bustechnik
- Blitzschutz u. Erdungsanlagen
- Netzwerkverkabelungen
- Alarmanlagen
- Überprüfungen
- Photovoltaik

## W W W. **POYSS**.at POYSDORF 02552-20787

**Transporte, Erdarbeiten, Sand + Schotter  
Abbruch, Recycling, Containerdienst,  
Straßenreinigung, Kanalreinigung, Kanal-TV**



**AUSSCHUSS LANDWIRTSCHAFT + STRASSEN**

## Mühlstraße und Neustiftgasse

Die Straßenbauarbeiten in der Mühlstraße in Hobersdorf, die bereits im Herbst 2015 vom Gemeinderat beschlossen wurden, sind im Bereich der Tennishalle seit April fertig. Die Einbauten der EVN-Strom in diesem Bereich wurden noch im Herbst fertiggestellt.

Die Auftragsvergabe für den Gehsteig in der Neustiftgasse Ost wurde erteilt um ein sicheres Begehen in diesem Bereich möglich zu machen, besonders im Zusammenhang mit dem Kindergarten.

Im Bereich Neustiftgasse Mitte (Kellermannstrasse bis Satzergraben) wird die Straße über die Sommermonate neu errichtet.

In Hobersdorf wird von der Maustrenkerstrasse über die Wienerstrasse bis zur Zayastrasse eine neue Verschleiß-Schicht aufgebracht.



Über die Sommermonate werden sämtliche Hausanschlüsse der Wasserleitung erneuert und im Zuge der Sanierung der Kreuzung Wienerstrasse-Zayastraße ein Regenwasserableitungskanal neu errichtet.



## Güterwege und Windenergieanlagen

Die Sanierungsarbeiten der Güterwege in Bullendorf (Bereich Ried Weingartsbergen, Bründler) und Ebersdorf (Ried Breitluss-Radweg 91), die im Zusammenhang mit der Errichtung der Windräder erforderlich waren, werden im Juni abgeschlossen.

Herzlichen DANK der Fa. Windkraft Simonsfeld AG und Fa. Im Wind KG für die gute Zusammenarbeit mit den Baufirmen in den vergangenen Jahren.

## Hochwasserschutz: Forstmulcher und Wurzelstockfräse im Einsatz

Im Bereich des Zufahrtsweges zum Retentionsbecken-Zuckermühle wurden nach den Holzschlägerungsarbeiten im vergangenen Winter die Flächen mit Forstmulcher und Stockfräse bearbeitet. Nach der Getreideernte wird ein Graben zur Ableitung der Straßenwässer sowie der Oberflächenwässer hergestellt. Wir mussten feststellen, dass die Rohrdurchlässe total verstopft sind und dadurch das Oberflächenwasser bis in die Siedlung fließen könnte. Mit dieser Maßnahme soll eine weitere Verbesserung erreicht werden.

Im rückwärtigen Bereich der Neustiftgasse/Kellergasse wurde im vergangenen Frühjahr von Vizebürgermeister Gerhard Strasser ein Erosionsschutzstreifen angelegt der Erdmaterial besser ausfiltern soll. Ebenso konnte in den vergangenen Monaten mit den Bewirtschaftern oberhalb der Kirchbergsiedlung das Einvernehmen für die Notwendigkeit eines Grünstreifens hergestellt werden.



*Danke den Bewirtschaftern der Flächen für Ihre Bereitschaft und das Verständnis für die Dringlichkeit dieser Maßnahmen.*





Räumung des Scherunsengrabens in Bullendorf

# Ombudsperson

Tel.: 050108 10505

Ombudsperson.A5@asfinag.at



ASFINAG

www.asfinag.at

## Audio Tuning: Spatenstich für neue Firmenzentrale und Logistikzentrum

Die Pro-Ject Audio Systems von der Audio Tuning Vertriebs GmbH ist Weltmarktführer am HiFi-Sektor. Jetzt siedelt sich das Unternehmen im Wirtschaftspark A5 Mistelbach - Wilfersdorf an. Beim Spatenstich hieß Wirtschaftslandesrätin Dr. Petra Bohuslav gemeinsam mit den Bürgermeistern von Mistelbach und Wilfersdorf, Dr. Alfred Pohl und Josef Tatzber sowie ecoplus Geschäftsführer Mag. Helmut Miernicki, den Audio Tuning Geschäftsführer Heinz Lichtenegger sehr herzlich in Niederösterreich willkommen: „Wenn sich ein Unternehmen von internationaler Reputation für einen neuen Standort im Weinviertel entscheidet, freut uns das ganz besonders. Das neue Headquarter und Logistikzentrum wird eine Bereicherung für die gesamte Region.“

Die Audio Tuning Vertriebs GmbH ist ein Großhandel für HiFi- und Audio-Premium-Marken. Der zweite wichtige Unternehmensbereich ist der weltweite Vertrieb der Eigenmarke Pro-Ject Audio Systems. Hier ist der Betrieb der weltweit größte Produzent von Plattenspielern, die in über 80 Länder verkauft werden.



Bildnachweis: NLK Johann Pfeiffer

v.l.n.r.: Mag. Helmut Marschitz (Wirtschaftspark A5), Ing. Herbert Rutschka (Betriebsleiter Audio Tuning), ecoplus Geschäftsführer Mag. Helmut Miernicki, Bürgermeister Dr. Alfred Pohl (Mistelbach), Wirtschaftslandesrätin Dr.in Petra Bohuslav, Audio Tuning Geschäftsführer Heinz Lichtenegger, Bürgermeister Josef Tatzber und Hans Peter Hömstreit (gfGR).

### AUSSCHUSS DIENSTLEISTUNGEN

## Kanal Neustiftgasse

Die Bauarbeiten in der Neustiftgasse sind kurz vor der Fertigstellung. Es wurde die Wasserleitung erneuert, da teilweise noch Eisenleitungen vorhanden waren und die Verkabelung der Ortsbeleuchtung samt Situierung der erforderlichen Straßenlampen mitverlegt. EVN-Gas hat ihr Leitungsnetz erneuert und EVN-Strom mit Erdkabeln die Liegenschaften neu angeschlossen. Ebenso wurden die Telefonkabel in die Erde verlegt. In Zusammenarbeit mit der NÖGIG wurden Leerverrohrungen für einen zukünftigen Breitbandausbau (Internet usw.) für jedes Haus mitverlegt und dadurch die Aufgrabungsarbeiten genützt.

Auf diesem Wege möchten wir uns für das Verständnis der Bewohner dieser Straße bedanken, die in den vergangenen Wochen doch einige Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit den Bauarbeiten erdulden mussten.



# Kläranlage wird bald fertig





Unser Großprojekt „Sanierung der Kläranlage“ geht in die Finalphase. Die Wegbefestigungen (Asphaltierung) konnten abgeschlossen werden. Die Umzäunung wurde fertiggestellt. Die Photovoltaikanlage ist bereits in Betrieb und funktioniert sehr gut. Denn der erzeugte Strom wird direkt zum Betrieb der vielen Pumpen und Kompressoren in der Kläranlage verwendet. Somit können die Stromkosten wesentlich gesenkt werden. Laut Berechnungen der Fachleute soll sich die Anlage in ca. acht bis zehn Jahren amortisieren.

Verschiedene technische Feinjustierungen für den reibungslosen Betrieb der Kläranlage sind noch erforderlich. Ebenso wird in den kommenden Tagen der Rasen angebaut.



Wir haben mit diesen behördlich auferlegten Umbauarbeiten den derzeitigen Stand der Technik erreicht und konnten dadurch die Reinigungsleistung der Kläranlage wesentlich verbessern.

# Hygieneartikel gehören nicht in den Kanal!

Diese Stoffe gehören nicht ins WC:	Mögliche Schäden:	Wohin damit?
 <p><b>Hygieneartikel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Binden/Tampons/Windeln</li> <li>• Wattestäbchen</li> <li>• Slipeinlagen</li> <li>• Präservative</li> <li>• Pflaster</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopfen die Kanäle</li> <li>• Führen zu unangenehmen Gerüchen</li> <li>• Verstopfen Pumpen und beschädigen Maschinen in der Kläranlage</li> <li>• Verursachen Mehrkosten</li> </ul>	Restmülltonne
 <p><b>Kosmetikartikel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kosmetik-, Feuchttücher</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopfen Pumpen und beschädigen Maschinen in der Kläranlage</li> <li>• Verursachen Mehrkosten</li> </ul>	Restmülltonne
 <p><b>Textilien</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strumpfhosen</li> <li>• Unterwäsche</li> <li>• Schuhe etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopfen Pumpen und beschädigen Maschinen in der Kläranlage</li> </ul>	Restmülltonne oder Altkleidersammlung
 <p><b>Giftstoffe:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Medikamente</li> <li>• Pflanzenschutzmittel</li> <li>• Pestizide</li> <li>• Desinfektionsmittel</li> <li>• Abflussreiniger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschlechtern die Reinigungsleistung der Kläranlage</li> <li>• Schadstoffe gelangen ungeklärt in die Gewässer</li> <li>• Belasten die Umwelt</li> </ul>	Alt- und Problemstoffsammelzentrum (ASZ) oder zurück in den Fachhandel
 <p><b>Stör- und Zehrstoffe:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Farben/Lacke</li> <li>• Zement/Mörtel/Bauschutt</li> <li>• Mineralöle</li> <li>• Säuren und Laugen</li> <li>• Chemikalien</li> <li>• Akkus/Batterien</li> <li>• Lösungsmittel</li> <li>• Wasch- &amp; Reinigungsmittel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilden hartnäckige Ablagerungen</li> <li>• Stören die Abwasserreinigung</li> <li>• Werden nur schwer abgebaut</li> <li>• Belasten die Umwelt</li> </ul> <p><b>TIPP:</b> Bei Waschmittel darauf achten, dass diese biologisch abbaubar sind!</p>	Alt- und Problemstoffsammelzentrum (ASZ) oder zurück in den Fachhandel
 <p><b>Speisereste:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Essensreste</li> <li>• Speiseöle, Frittierfett</li> <li>• Verdorbene Lebensmittel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geben Ratten zusätzlich Nahrung</li> <li>• Verkleben und verstopfen die Kanäle</li> </ul>	Essensreste: Biomülltonne, Kompost Speiseöle/Fette: Öli
 <p><b>Scharfe Gegenstände:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasierklingen</li> <li>• Spritzen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gefährden die Mitarbeiter von Kläranlagen und Kanalbetrieb</li> </ul>	Alt- und Problemstoffsammelzentrum (ASZ)
 <p><b>Sonstiges:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Katzenstreu</li> <li>• Zigarettenkippen</li> <li>• Flaschenverschlüsse</li> <li>• Kleintiermist</li> <li>• Tierkadaver</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopfen Kanäle</li> <li>• Führen zu unangenehmen Gerüchen</li> <li>• Aufwändige Entfernung in der Kläranlage</li> <li>• Verursachen Mehrkosten</li> </ul>	Restmülltonne Tierkadaver: Tierkörperverwertung

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass es immer wieder zu Problemen bei der Abwasserbeseitigung kommt, dies ist oft auf falsche Handhabung zurückzuführen: Nur Toilettenpapier, aber **KEINE** anderen Hygieneartikel (z.B. alle fliesartigen Stoffe wie Feuchttücher, Damenbinden, etc.) dürfen im Abfluss landen.



Verstopfung des Kläranlagerechens durch „Vermüllung“

Weiters wird darauf hingewiesen, dass im Abfallzentrum lediglich Haushaltsmengen von Sperrmüll übernommen wird. Für Komplett-Entrümpelungen wenden Sie sich bitte an entsprechende Fachfirmen. Restmüll gehört in die dafür vorgesehenen Tonnen, bzw. Säcke für die Hausabholung.



**AUSSCHUSS KULTUR UND TOURISMUS**

# Sanierungsmaßnahmen für die Musikhalle Wilfersdorf

Im zuständigen Ressort VI (Kultur und Tourismus) werden auf Initiative des Ausschussvorsitzenden bereits seit letztem Jahr das Erfordernis und mögliche Varianten von Sanierungsmaßnahmen für die Musikhalle Wilfersdorf erarbeitet und diskutiert.

Dazu wurden Begehungen und Bestandsaufnahmen durchgeführt sowie eine erste Priorisierung von erforderlichen Maßnahmen erarbeitet.

Weiters sind zusätzliche Überlegungen in diese Arbeiten eingeflossen: so ist insbesondere auch das Thema der Barrierefreiheit zu berücksichtigen, um Allen die Nutzung der Halle und Teilnahme an Veranstaltungen in gleicher Weise zu ermöglichen (Gewährleistung einer barrierefreien Zugänglichkeit, Erfordernis barrierefreier WCs, etc.).

Aufgrund dieser vielschichtigen Fragestellungen ist nun beabsichtigt, durch externe Fachplaner ein professionelles Sanierungskonzept erarbeiten zu lassen.

Darin beinhaltet sollen ein Gesamtüberblick über notwendige, substanzerhaltende Maßnahmen, sowie gleichzeitig auch konkrete Planungsvorschläge für Optimierungs- und Umgestaltungsmaßnahmen sein.

Aus diesem Konzept sollten in weiterer Folge Arbeits- und Umsetzungspakete abgeleitet werden können, die in zeitlicher Reihenfolge zur Umsetzung gelangen können, ohne dabei den Blick auf das Ganze zu gefährden.

Eine solche Teilung der Sanierungsmaßnahmen ist natürlich auch vor dem Hintergrund der Finanzierungsmöglichkeiten zu sehen.

In der letzten Gemeinderatssitzung ist die dahingehende Beauftragung für die Erstellung eines solchen Sanierungskonzeptes erfolgt. Darin enthalten sind die Ausarbeitung von Planungsentwürfen, die Erstellung von Grobkostenschätzungen, die Errechnung eines Energieausweises, die Erarbeitung von Vorschlägen zur architektonischen Gestaltung sowie die Erarbeitung von Heizungs-, Licht- und Beschallungskonzepten.



*Feuchtigkeitsflecken auf der Decke sind nicht das einzige Indiz für erforderliche Sanierungsmaßnahmen für die Musikhalle Wilfersdorf.*

Wir sind überzeugt, dass durch eine umfassende Planungsarbeit eine solide Basis für die Sanierung, somit auch für die zukünftige, den Anforderungen entsprechende Nutzung der Musikhalle gelegt werden wird.

## Die Marktgemeinde am Regionsfest

Am 4. und 5. Juni fand in Reintal zum 19. Mal das Dreiländereck Regionsfest, statt.

Die Marktgemeinde Wilfersdorf war zusammen mit den Schlosswinzern, dem Kultur- und Tourismusverein mit neuem Kinderprogramm, Spargel Strasser und Bio-Honig Obendorfer mit einem Stand vertreten.



*v.l.n.r.: Die Bürgermeister Erwin Cermak (Ottenthal), Christian Frank (Herrenbaumgarten), Alfred Ertl (Bernhardsthal), Josef Tatzber (Wilfersdorf), Franz Schweng (Großkrut) mit dem Obmann des Kultur- und Tourismusvereins Hans Huysza (ganz rechts).*



**putz · estrich · fassade**

**ARA-bau**

www.ara-bau.at

2193 Wilfersdorf, Tel.: 01573/09 556 Fax: 02573/20 556-26 e-mail: buero@ara-bau.at

## Hofer LKW-Segnung

Die Fahrzeug-Flotte der Firma Ing. Gerhard Hofer GesmbH & Co KG wurde auch heuer wieder modernisiert. Der neu angeschaffte SCANIA 4-Achs LKW mit einem MEILER Muldenkipperaufbau wurde von Pfarrer Mag. Ernst Steindl gesegnet.



Am Foto von links beginnend: Gerhard Strasser, Renate Bold, Karl Neusiedler, Fritz Schuster, Hr. Stadler, Horst Semela, Mag. Ernst Steindl, Josef Tatzber, Manfred Meißner, Ing. Gerhard Hofer



**ING. GERHARD HOFER**  
Transporte - Erdarbeiten  
Sand- und Schottergewinnung  
2193 Wilfersdorf, Bahnzeile 3  
Telefon: 02573/2212  
www.hofer-transporte.at.tf  
hofer-transporte@gmx.at

Zur feierlichen Segnung kamen Bürgermeister Josef Tatzber, Vizebürgermeister Gerhard Strasser, Herr Stadler von der Firma Scania und die Mitarbeiter der Firma Hofer.

Bürgermeister Josef Tatzber bedankte sich für die jahrelange Zusammenarbeit, wünschte viel Erfolg und keine Unfälle mit dem neuen Schwerfahrzeug.

## Edle Tröpfchen bei Gemeindegeweinverkostung

Ergebnis der Gemeindegeweinverkostung vom 18. März im Festsaal des Schlosses Wilfersdorf:

### Sieger – Kategorie Grüner Veltliner:

Weinbaubetrieb Graf Adolf aus Bullendorf mit einem „WEINVIERTEL DAC 2015“. Der Bezirksobmann des Weinbauverbandes Mistelbach holte den Sieg mit einem „Weinviertel DAC 2015“.

### Sieger – Kategorie Rotwein:

Weingut Liechtenstein mit einem „Zweigelt/Merlot (VERA-MO)“ Jahrgang 2014.

Insgesamt wurden 20 Proben zur Verkostung eingereicht. Die Verkostung erfolgte durch staatlich geprüfte Weinverkoster sowie von Vertretern der Marktgemeinde Wilfersdorf, der Gastronomie und örtlichen Vereinen. Die Einladung zur Einreichung von Weinproben erging an alle Weinbaubetriebe der Marktgemeinde Wilfersdorf. Die Siegerweine werden bei allen Veranstaltungen der Marktgemeinde präsentiert und ausgetrennt.



**pb** Pittel+Brausewetter



www.pittel.at



Maustrenk 123, 2225 Zistersdorf

maustrenk@pittel.at



**Leyrer + Graf**

2320 Schwechat, Ludwig Poihs-Straße 3A • Tel. 01 / 70 78 300-0 • info@leyrer-graf.at

- Hochbau
- Tiefbau
- Holztechnik
- Elektrotechnik
- Generalunternehmer

*Auf uns können Sie bauen*

[www.leyrer-graf.at](http://www.leyrer-graf.at)

**SPAR**

**Staniek – Fischer**

Schöne Sommertage und erholsame Ferien wünscht  
Ihr Nahversorger – Familienbetrieb seit 1858

2193 Wilfersdorf, Marktplatz 18 – 20, T 02573/2255

## Rekruten – Jahrgang 1998 und Mädchen

Anlässlich der Musterung werden jedes Jahr die Rekruten und zusätzlich auch die Mädchen zum Jahrgangstreffen von der Gemeinde zum Essen eingeladen.



1. Reihe: Christopher Grum, Andreas Herbst, Ralf Stoiber, Daniel Stöger, Gabriel Herbst, Bernd Amon, Markus Strasser.

2. Reihe: Ramona Zucker, Vanessa Mörth, Viktoria Nitsch, Michael Zwick, Judith Schweinberger, Maximilian Petz, Annika Schweinberger mit Bürgermeister Josef Tatzber, gf.GR DI Florian Huysza, gf.GR Ing. Herwig Krammer, gf.GR Hans Peter Hömstreit, gf.GR Hans Hager und gf.GR Josef Mayer.

Nicht auf dem Foto: Nikola Pilic, Enes Burzic, Daniel Weinstabl, Dominik Schramek, Vanessa Honsa, Michelle Kornek, Janine Helnwein, Adriana Rahmanaj und Tina Rahmanaj.

## Französische Bienenfreunde zu Gast in Wilfersdorf

Zwei junge Hobbyimker aus Frankreich besuchen auf ihrer Radreise durch zehn Länder immer wieder regionale Imker um dort andere Betriebsweisen kennenzulernen und sich dabei neues Wissen anzueignen.

Auf Ihrem Weg durch Österreich haben Sie bei der Bio-Imkerei Obendorfer in Wilfersdorf einen mehrtägigen Zwischenstopp eingelegt. In dieser Zeit haben sie viel Interessantes über die heimische Honigproduktion und Bienenzucht erfahren.

Auch Bürgermeister Josef Tatzber ließ es sich nicht nehmen, die beiden Abenteurer zu begrüßen und im Ort willkommen zu heißen. Es waren definitiv für alle Beteiligten einige erlebnis- und lehrreiche Tage.



**TIERARZTPRAXIS**  
Dr. Isabel Hanisch

**Streunerkatzenaktionstag**  
3. JULI 2016  
Beginn um 11.00 Uhr  
Ersatztermin bei Regenwetter: 17. Juli 2016

Andacht mit Tiersegnung  
Kutschenfahrten, Ponyreiten  
Weinverkostung Weinbau Wiesinger

Talentwettbewerb für Hunde  
Hüpfburg für Kinder  
Tombola mit tollen Preisen  
Livemusik

der Reinerlös kommt der Kastration von Streunerkatzen zugute  
genauere Infos unter: [www.tierarztpraxis.hanisch.at](http://www.tierarztpraxis.hanisch.at)

☎ 0699/150 979 25 • Buchengasse 7 • 2193 Wilfersdorf

**STIFTUNG FÜRST LIECHTENSTEIN**

**UNSER HOLZ**  
Die heimische ETCHE

**Stiftung Fürst Liechtenstein**  
Guts- und Forstbetrieb Wilfersdorf

- Wohnungen u. Garagen zu vermieten
- Holzverkäufe (Brennholz ab Stock, Scheiter, Hackgut)
- Fischereilizenzen an der March u. Thaya

Details auf unserer Homepage: [www.sfl.at](http://www.sfl.at)  
oder unter ☎ 02573 / 2219 zu erfragen.



## Geburten

Kern Hanna, E  
Weindl Markus, H  
Baliya Alessia, W  
Golubović Anis, W  
Stur Toni, W  
Schadl Chiara Kristin, E  
Dörtl Ella, W  
Haberl Tina, H  
Kroupa Josephine Jolene, H  
Šabović Ajla, B  
Šabović Semir, B



## 80. Geburtstag



Berger Franz Josef, W



Rein Maria Leopoldine, W

## Verstorben

Pavelka Maria, W  
Brenner Rosa, W  
Gartner Martin, W  
Strasser Eleonore, H  
Wiesinger Adolf, W  
Stadler Maria, E  
Wursag Georg, E  
Bschliehsmaier Georg, H  
Bauer Roman Maximilian, W  
Siegwart Leopold, H  
Benedek Anna, W  
Kober Gertraud, B  
Gail Josef, W  
Lanz Hildegard, H



Gaunersdorfer Elfriede Elisabeth, W



Lillich Anna u. Johann, B

## Goldene Hochzeit

Scheickl Erika u. Gerhard, W  
Szedenik Herta u. Peter, W  
Zillinger Gertrude u. Erich, E



Taudes Helene u. Franz, W



Pelzelmayer Theresia u. Leopold, W

## 90. Geburtstag

Parrer Franz, H



Bold Friedrich, W



Lachmayer Aloisia, W

## Diamantene Hochzeit



Hanisch Anneliese u. Franz Otto, W



Schwab Margarete u. Ernst, W

BÄCKEREI  
KONDITOREI  
**ZIMMER**  
DER SONNTAGSBÄCKER



## Kultur- und Tourismusverein

Tourismus war bereits vor 100 Jahren im Liechtenstein-Gebiet ein großes Thema. Um den Menschen in der Region, und darüber hinaus, dieses „Erbe“ schmackhaft zu machen, lädt der Kultur- und Tourismusverein immer wieder zu Erlebnisfahrten ein:

### Einladung zur Busreise „Schlössertour“

Im Rahmen der „Schlössertour“, die im Liechtenstein Schloss Wilfersdorf mit der „Einführung in die Geschichte“ beginnt, lernen Gäste die ehemaligen Liechtenstein Schlösser in Südmähren kennen. Entdecken Sie mit dem Bus die ehemaligen Liechtensteinschlösser: Schloss Valtice, das Residenzschloss der Fürsten von Liechtenstein bis 1938 und Schloss Lednice, Sommerschloss der Liechtensteiner mit seiner prachtvollen Parkanlage und dem Palmenhaus. Das Areal wurde 1996 mit dem Titel „Der Garten Europas“ in die Liste der UNESCO-Welterbestätten aufgenommen und war Großteiles bis 1919 Niederösterreich.

**Die nächste Schlössertour findet am Donnerstag, den 6. Juli statt.**

Es sind noch Restplätze vorhanden. Um rasche Anmeldung beim Kultur- und Tourismusverein unter 0664/ 3770806 oder [office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at](mailto:office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at) wird er-sucht. Bürgermeister Josef Tatzber wird an dieser Reise teilnehmen und freut sich darauf, wenn Sie dabei sind!

**Für Interessierte, die am 6. Juli keine Zeit haben: Es sind noch weitere Reisen im Jahr 2016 geplant.**



Gruppe einer Schlössertour beim Diana-Tempel (Rendez-vous) im Theimwald

### Per Rad eine außergewöhnliche Route entdecken

Am 16. Juli lädt der Kultur- und Tourismusverein gemeinsam mit den Oldtimerfreunden Bullendorf ein, die „Liechtensteinroute“ zu fahren. Auf diesem außergewöhnlichen Radweg erfahren die Teilnehmer die grenzüberschreitende Bedeutung der Liechtensteiner in der Region Südmähren und Niederösterreich.

Als Ausgangs- und Zielpunkt gilt das Liechtenstein Schloss Wilfersdorf, das Stammschloss der regierenden Linie der Liechtensteiner. Hier erhält man die Informationen über die Geschichte dieses Geschlechtes.

Die Route führt durchwegs durch Orte in deren Geschichte das Adelsgeschlecht eine wichtige Rolle gespielt hat. Darüber kann man sich auf den dreisprachig gestalteten Infotafeln entlang der Strecke eindrucksvoll informieren. Höhepunkte sind das bis 1938 als Residenzschloss der Fürsten von Liechtenstein dienende Schloss Valtice/Feldsberg und das ehemalige Sommerschloss Eisgrub/Lednice, dem UNESCO- Areal Valtice-Lednice, das Großteils bis 1919 zu Niederösterreich gehörte.

Start ist um 7:30 Uhr vor dem Schloss, um Anmeldung unter 0664/ 3770806 oder [office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at](mailto:office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at) wird er-sucht.

Die Oldtimerfreunde werden die Tour mit Traktoren begleiten, so kommt jeder sicher ans Ziel.

*Diese Veranstaltung ist auch ein Beitrag im Rahmen der gesunden Gemeinde*



### Ausstellungseröffnung „Kulturlandschaften“



Florian Huysza, gf GR, eröffnete die Ausstellung der Künstlerin Hannelore S. Amon im Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf.

Die Sonderausstellung ist noch bis 17. Juli kostenlos dienstags bis sonntags von 10:00 bis 16:00 Uhr zu besuchen. Die Vernissage war Teil des internationalen Museumstages am 21. und 22. Mai mit umfangreichem Programm, wie beispielsweise der Ausstellung um die Schlösser Valtice/ Feldsberg und Lednice/ Eisgrub im Schlossheurigen und einem Ortsrundgang zum Thema „sakrale Kulturlandschaften“.

## Ritterliches Abenteuer im Liechtenstein Schloss Wilfersdorf

Ab jetzt können Kinder zwischen fünf und zwölf Jahren am neuen Kinderprogramm rund um „Ritter und Burgfräulein“ teilnehmen: Dabei sollen die Abenteuerlust und die Geschicklichkeit geweckt werden.

Wie wurde früher eine Burg oder ein Schloss verteidigt, wie konnte man sich schützen? Zum Beispiel mit Pfeil und Bogen, Schwert und Rüstung sowie in Turnieratmosphäre können sich die Kinder messen. Natürlich dürfen sich die Mädchen und Burschen „fürstlich“ verkleiden und ihr eigenes Wappen malen. Eine Bernsteinsuche im Sand ist der Höhepunkt des unterhaltsamen Nachmittages.

**Termine: Jeden dritten Samstag im Monat von April bis Oktober**

**Ein etwas anderer Kindergeburtstag erwünscht?**

Dann ist das Geburtstagsfest mit neuem Programm im Liechtenstein Schloss genau das Richtige.

Dauer ca. 2,5 Stunden; Mindestanzahl vier Kinder; buchbar von April bis Oktober.



**Anmeldung und Info unter 0664/ 3770806 oder [office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at](mailto:office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at)**

## Kirtagswochenende am 20. und 21. August 2016

Der Kultur- und Tourismusverein lädt alle herzlich zum traditionellen Kirtagswochenende ein.

Am Samstag, dem 20. August können Kinder ab 14:00 Uhr das neue Kinderprogramm nutzen, am Sonntag ist die Feldmesse um 9:45 Uhr, anschließend Frührschoppen im Schlosspark.

Die musikalische Gestaltung des Frührschoppens übernimmt in bewährter Weise die junge „Blaskapelle Behmeranka“.

Am Samstag wird der Bereich für das neue „Abenteuer - Kinderprogramm“ vorgestellt. Im östlichen Gartenteil befinden sich Kellergewölbe, die vermutlich Bestandteile von

einem in Aufzeichnungen erwähnten „Pulverturm“ (der auch als Gefängnis erwähnt ist), sind. Derzeit wird dieser Bereich in Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt (BDA) archäologisch untersucht.

Wenn die Vermutungen stimmen, wird das Mauerwerk des abgetragenen Turmrestes, das sich derzeit bis auf 0,5 m unter dem Erdniveau befindet, im Einvernehmen mit dem BDA und mit der Stiftung Fürst Liechtenstein wieder sichtbar über das Erdniveau hochgezogen und als Gestaltungselement in das Kinderprogramm aufgenommen.

## Musikverein Wilfersdorf und Umgebung

Herzlichen Glückwunsch an die Preisträger beim diesjährigen Bundeswettbewerb „prima la musica“ an der Anton Bruckner Privatuniversität in Linz!

Das Posaunenensemble „Trombone Gang Stars“ demonstrierte seine Qualität beim Finalauftritt Ende Mai in der Oberösterreichischen Landeshauptstadt. In gewohnter Manier, optisch wie Profis, erspielten die vier jungen Burschen den ersten Preis.

Am 22. Mai konnte das Quartett ebenfalls einen ausgezeichneten Erfolg beim Landesbewerb „Spiel in kleinen Gruppen“ in Zeillern erspielen. Auf Grund dieser hervorragenden Leistung werden die vier jungen Musiker das Bundesland Niederösterreich beim Bundeswettbewerb im Oktober in Graz vertreten.



v.l.n.r.: Seimann Karl (Musiklehrer und Trainer) Stöger Andreas (STK Mistelbach), Huysza Lukas (MV Wilfersdorf und Umgebung), Prukl Matthias (JK Staatz), Strasser Florian (MV Wilfersdorf und Umgebung), Univ.Prof. Wolfgang Strasser (Cheftrainer, MV Wilfersdorf und Umgebung)





## Ehrungen und neuer Vorstand

Am 8. April fand die jährliche Generalversammlung des Musikvereines Wilfersdorf und Umgebung statt. Dabei trat der bisherige Obmann Leopold Schneider nach insgesamt 41 Jahren im Vereinsvorstand und 35 Jahren als Vereinsobmann nicht mehr zu Wahl an und legte seine Funktion in die Hände des neu gewählten Obmannes Rainer Dorn.



Der Bezirksobmann Horst Obermayer bedankte sich im Namen des Österreichischen Blasmusikverbandes bei Leopold Schneider mit der „Verdienstmedaille in Silber“ für seine langjährige Tätigkeit.

Anlässlich der Generalversammlung wurde sowohl dem Direktor der Musikschule Staatz, Herbert Frühwirth, als auch dem Ehrenbezirksobmann Ökonomierat Ing. Josef Pleil, die Ehrenmitgliedschaft im Musikverein verliehen.

Der Vorstand des Musikvereines Wilfersdorf und Umgebung wurde neu gewählt und setzt sich wie folgt zusammen:

Obmann: Dorn Rainer  
Obmann-Stv.: Mattes Eva-Maria  
Kapellmeister: Sommer Gregor  
Schriftführer: Ing. Rutschka Herbert  
Kassier: Piwald Johann  
Jugendreferent: Panzer Stefanie

## Freiwillige Feuerwehren

### Florianifeier im Schloss

Am 1. Mai fand im Schlosshof des Schlosses Wilfersdorf die Florianimesse statt. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren Wilfersdorf, Bullendorf und Hobersdorf feierten gemeinsam die heilige Messe, welche von Pfarrer Mag. Ernst Steindl abgehalten wurde.

Im Zuge der Florianifeier wurden einige Kameraden der FF Wilfersdorf geehrt. Der Leiter des Verwaltungsdienstes V Robert Prinz wurde für seine langjährigen Verdienste um das Feuerwehrwesen mit dem Verdienstzeichen in Silber ausgezeichnet. Gruppenkommandant und Nachrichtewart HLM Gerald Gail erhielt das Verdienstzeichen in Bronze aus den Händen von Bezirkskommandant OBR Reinhard Steyrer.



Frau Elisabeth Benedek erhielt von Kommandant OBI Christian Gail eine Dankesurkunde für ihre jahrelange Unterstützung bei der Sauberhaltung des FF Hauses und für die Altargestaltung bei kirchlichen Anlässen.

## Volksschule Wilfersdorf zu Besuch bei der Feuerwehr



Im Rahmen des Projekts „Gemeinsam - Sicher - Feuerwehr“ besuchte die Volksschule Wilfersdorf die ortsansässige freiwillige Feuerwehr in ihrem Feuerwehrhaus.

Dabei wurde den Kindern beigebracht, wie und warum es brennt, bzw. wie man ein Feuer löschen kann. Ausrüstungsgegenstände und Geräte, mit denen die Feuerwehr helfen kann, wurden vorgestellt und präsentiert. So wurde der schwere Atemschutz von einem Feuerwehrmann angelegt, damit die Kinder sich an diesen Anblick gewöhnen können und im Ernstfall keine Angst davor haben.

Wie ein Feuer reagiert, wenn es falsch gelöscht wird, wurde ebenfalls vorgezeigt. Bei der 4. Klasse wurde ein Bezug zur Feuerwehrjugend hergestellt und gezeigt, was sich bei der Jugend abspielt.

Zum Abschluss wurde eine kleine Ortsrunde, welche bei der Volksschule endete, mit den Feuerwehrautos gedreht.





## Ostermusik der FF Ebersdorf

Die Feuerwehren schaffen durch Veranstaltungen die finanziellen Grundlagen zur Aufrechterhaltung des Feuerwehrbetriebes. Die Freiwillige Feuerwehr Ebersdorf an der Zaya lud am Ostermontag zum schon traditionellen Feuerwehrfrüh-schoppen ins Ernst-Kellermann-Musikerheim ein.

Kommandant Michael Vock jun. konnte dazu zahlreiche Gäste aus Nah und Fern begrüßen, darunter den neu gewählten Abschnittsfeuerwehrkommandanten Harald Schwab, auch Bürgermeister Josef Tatzber war als Besucher mit dabei. Auch die Vorbereitungsarbeiten zum Feuerwehrheiligen am 11. und 12. Juni laufen bereits auf Hochtouren.



Bildnachweis: Gerhard Brey

Der Reinerlös wird zur Anschaffung von persönlicher Schutzausrüstung für die Feuerwehrmitglieder verwendet.



Der Dorf- und Verschönerungsverein beim Aufstellen und Schmücken eines Osterbaumes am Marktplatz. Dieser wurde zum ersten Mal aufgestellt.



Auch heuer verschönert der Dorf- und Verschönerungsverein unser Ortsbild mit Blumen. Danke an alle aktiven Mitwirkenden und die freiwilligen Helfer, die die Pflege unsere Blumen übernehmen.

In Hobersdorf verschönerten Vize-Bgm. Gerhard Strasser und weitere Privatpersonen das Ortsbild mit Blumen.

## Seniorenheuriger



Beim 13. Seniorenheurigen in der EKM am 6. 4. konnten die Senioren 120 Besucher willkommen heißen, die sich sehr gut unterhielten. Von Mitgliedern des Vorstandes und anderen fleißigen Helferinnen und Helfern wurden sie mit Speis und Trank versorgt.

Bei der Mutter- und Vatertagsfeier gaben die Kinder des Kindergarten Wilfersdorf mit ihrer Leiterin Fr. Neshya einige Lieder und ein Fingerspiel zum Besten.

## Neue Dressen für die U9

**Die Jugendmannschaft U9 USV Bullendorf/FC Wilfersdorf hat neue Dressen bekommen:** Markus Wirrer und Desiree Forster (Raiffeisenbank im Weinviertel) übergaben diese am 29. April offiziell an unsere U9.

Der USV Bullendorf bedankt sich bei der Raiffeisenbank im Weinviertel für die großartige Unterstützung. Seit dem die U9 mit diesen Dressen spielt, haben sie noch kein Meisterschaftsmatch verloren.



Die U9 mit Rudolf Bammer (Obmann USV Bullendorf), Desiree Forster (Raika Weinviertel), Werner Schweinberger (Trainer), Markus Wirrer (Raika Weinviertel), Martin Pleil (Trainer)



# VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

## JUNI

MO	20.	14:00	Reisevortrag	Hobersdorf, GH Neunläuf	Senioren
FR	24.	21:00	Johannesfeuer	Kapperlberg	Pfarre
SO	26.	11:00	Jazzbrunch mit 150 Jahre Tanzstadl	Hobersdorf, GH Neunläuf	Fam. Krammer
SO	26.	14:00 - 17:00	Spielfest	Spielwiese Hobersdorf	Kinderfreunde + Dorferneuerung Hobersdorf

## JULI

FR + SA	1. + 2.	20:30	Schlossfestival: „Die Großherzogin von Gerolstein“ (Freitag: Premiere)	Schlosshof	VA-Gemeinschaft Schlossfestival
DO - SO	7. - 9.	20:30	Schlossfestival: „Die Großherzogin von Gerolstein“	Schlosshof	VA-Gemeinschaft Schlossfestival
FR	22.	19:00	Überraschungsmenü unter den Linden	Hobersdorf, GH Neunläuf	Fam. Krammer
SA	23.	16:00	Offene Kellertür	Kellergasse Ebersdorf	Weinbauverein Ebersdorf
SO	24.	8:15 / 9:45	Fahrzeugsegnung nach hl. Messe	Bullendorf / Wilfersdorf	Pfarre
SO	24.	15:00	Alten- und Krankenfest	Pfarrgarten	Pfarre
SA	30.	14:00	Beachvolleyballturnier	Sportplatz Bullendorf	USV Bullendorf

## AUGUST

MO - FR	1.-5.	18:00	Offene Kellertür bei Wiesinger	Ebersdorf, Kellergasse	Weinbau Wiesinger, E
SA - SO	6.+7.	16:00	Offene Kellertür bei Wiesinger	Ebersdorf, Kellergasse	Weinbau Wiesinger, E
SA + SO	6. + 7.	16:00 / 10:00	Heuriger, Frühschoppen + Naßlöschbewerb	Feuerwehr-Haus Wilfersdorf	Freiwillige Feuerwehr Wilfersdorf
FR - MO	12. - 15.	16:00	Offene Kellertür	Hobersdorf	Weinbau Weindl
SO	14.	09:45	Essen und Trinken für einen guten Zweck	Satzergraben Wilfersdorf (bei Schlechtwetter EKM)	Volkshilfe
SO	14.	18:00	Dämmereschoppen mit 150 Jahre Tanzstadl	Hobersdorf, GH Neunläuf	Fam. Krammer
MO	15.	9:30	Gassfest (9:30 Feldmesse)	Bullendorf Fuchsenweg	KVV Bullendorf
SA	20.	14:00	Schlosskirtag Kinderprogramm	Schlosshof	KTV
SO	21.	09:45	Schlosskirtag mit Feldmesse	Schlosshof	KTV
FR + SA	26. + 27.	15:00 - 21:00	Kellerfest in der Hofkellerei mit stündl. Kellerführungen	Hofkellerei Wilfersdorf	Hofkellerei Liechtenstein
DO - SO	25. - 28.	16:00	offene Kellertür (Do.,Fr. Fuchsenweg / Sa., So. Lindengasse)	Bullendorf, Kellergassen	Bullendorfer Weinstraßenbetriebe

## SEPTEMBER

SO	4.	7:30	Weinherbstwandertag	Start: Tomba's Heurigenstadl	FC-W
FR	9.	16:00	Hoffest	Ebersdorf, Bauernhof der Fam. Tatzber	Weinstraßenbetriebe Ebersdorf
FR	9.	17:00	Kinderfreunde: Tag der offenen Tür	Clubraum i.d. Volksschule	Kinderfreunde
SO	11.	11:00	Dirndlbrunch mit 150 Jahre Tanzstadl	Hobersdorf, GH Neunläuf	Neunläuf
SO	11.	8:15	Erntedank und Dirndlgwandsontag	Bullendorf, Pfarrkirche	Pfarre Bullendorf
DO	15.	17:00 - 18:30	Kinderspielwandertag	Clubraum der KF in der VS	Kinderfreunde
SO	18.	14:00	Erntedankumzug zum EKM	Wilfersdorf, Pfarrgarten u. EKM	Pfarre Wilfersdorf
FR	23.	17:00 - 18:30	Kürbisschnitzen	Clubraum der KF in der VS	Kinderfreunde

## Ohrenschmaus beim SchloSSFestival

Die „Grossherzogin von Gerolstein“, eine Operette in zwei Akten von Jacques Offenbach steht beim 14. SchloSSFestival im Liechtenstein Schloss Wilfersdorf auf dem Programm.

An zwei Wochenenden, am **1., 2. und 7. bis 9. Juli** werden jeweils um 20:30 Uhr unter freiem Himmel Melodien dem Publikum zu Gehör gebracht.

Unter der Gesamtleitung von Gregor Sommer werden bekannte Stimmen wie Eveline Schloffer, Roman Straka und Dieter Hörmann die Besucher verzaubern.

**Kartenvorverkauf auf [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) oder bei der Gemeinde Wilfersdorf (Tel. 02573/2366-0).**

Kombikarten in Verbindung mit Führungen und Heurigenangeboten bestellen beim Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein-Schloss Wilfersdorf, [office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at](mailto:office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at) oder Tel: 0664/ 37 70 806

**Achtung: Es ist keine Hinterlegung an der Abendkassa möglich!**

### Abendkassa / Vorverkauf:

Sektor Mitte	€ 31,- (Vorverkauf € 28,-)
Sektor links u. rechts A	€ 27,- (VVKf. € 24,-)
Sektor links u. rechts B	€ 23,- (VVKf. € 20,-)

**[www.schloSSFestival.at](http://www.schloSSFestival.at)**



*Regisseur Richard Schmetterer, Gesamtleiter Gregor Sommer, und Bühnenbildner Christoph Fath.*

## Höchste Auszeichnung für ÖAMTC Chef des ZV Mistelbach

Im Rahmen der diesjährigen Obmännerkonferenz für Wien, NÖ und Bgld. erhielt der Mistelbacher Obmann, Herr Ing. Gerald Freudenthaller die höchste Auszeichnung, das Verdienstzeichen in Gold, für seine langjährige und verdienstvolle Tätigkeit beim ÖAMTC ZV Mistelbach.

Seine Tätigkeiten umfassten sowohl den Motorsport, als auch div. Veranstaltungen wie Seifenkistelrennen, Oldtimerbewerbe, Geschicklichkeitsfahren, Traktorrallye Radrennen. u.v.m., aber auch als Chefzeitnehmer für div. Welt- und Europameisterschaften, Weltcuprennen, wurde Herr Ing. Gerald Freudenthaller, von den Veranstaltern eingeladen.



### Öffnungszeiten im Altstoff-Sammelzentrum Bullendorf

#### Sommerbetrieb:

**Mittwoch 17:00 – 19:00 Uhr**

**Samstag 10:00 – 12:00 Uhr**

#### Winterbetrieb:

**Samstag 10:00 – 12:00 Uhr**

Die Umstellung von Sommer- auf Winterbetrieb und umgekehrt erfolgt jeweils mit der allgemeinen Zeitumstellung.

**Impressum:** Eigentümer, Herausgeber:

### Marktgemeinde Wilfersdorf

Marktplatz 12-16, 2193 Wilfersdorf

Telefon: 02573/2366-0, Fax: 02573/2366-18

**NOTRUF: 0664/121 90 10**

[gemeindeamt@wilfersdorf.gv.at](mailto:gemeindeamt@wilfersdorf.gv.at)

[www.wilfersdorf.gv.at](http://www.wilfersdorf.gv.at)

Erscheinungszyklus: 4x jährlich (mind.)

Auflage: 1100 Stk.

Verteilung als Print- und Onlinemedium

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit wird keinerlei Haftung übernommen. Änderungen, Druckfehler oder Irrtum vorbehalten.

